



## ETNICIDAD/RAZA Y IDIOMA DE CASA (SPANISH)

Nombre del Estudiante \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Maestro/a: \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_  
(Apellido/s) (Primer Nombre) (Segundo) (Codigo/Teléfono)

Fecha de Nacimiento: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Lugar de Nacimiento: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_

Última escuela a la que asistió: \_\_\_\_\_  
(Escuela) (Domicilio) (Ciudad) (Estado) (Código Postal)

El código de Educación de California requiere que las escuelas determinen el idioma que se habla en el hogar de cada estudiante. Esta información es esencial para que las escuelas puedan proporcionar instrucción significativa a todos los estudiantes. Por favor conteste las siguientes preguntas.

- ¿Cuál idioma **usa principalmente** su hijo(a) cuando él/ella **conversa en las casa**? \_\_\_\_\_
- ¿Cuál idioma usa Ud. **Con más frecuencia** cuando habla su hijo(a)? \_\_\_\_\_
- ¿Cuál idioma aprendió primero su hijo(a) cuando él/ella **comenzó a hablar**? \_\_\_\_\_
- ¿Alguna vez ha tomado su hijo o hija el examen CELDT (*la evaluación de desarrollo del idioma inglés de California*)?  Sí  No  No sé
- Por favor **marquen ÚNICAMENTE "1" CUADRO** para el idioma hablada en casa de su hijo(a) en las siguientes secciones:

NOMBRE DEL IDIOMA	
English	00
Albanian	56
American Sign	37
Arabic	11
Armenian	12
Assyrian	42
Burmese	13
Cantonese	03
Cebuano (Visayan)	36
Chaldean	54
Chamorro (Guamanian)	20
Chaozhou (Chaochow)	39
Croatian	14
Dutch	15
Farsi (Persian)	16

NOMBRE DEL IDIOMA	
French	17
German	18
Greek	19
Gujarati	43
Hebrew	21
Hindi	22
Hmong	23
Hungarian	24
Ilocano	25
Indonesian	26
Italian	27
Japanese	08
Khmer (Cambodian)	09
Khmu	50
Korean	04

NOMBRE DEL IDIOMA	
Kurdish	51
Lahu	47
Lao	10
Mandarin (Putonghua)	07
Marshallese	48
Mien (Yao)	44
Mixteco	49
Pashto	40
Pilipino (Tagalog)	05
Polish	41
Portuguese	06
Pujabi	28
Rumanian	45
Russian	29
Samoan	30

NOMBRE DEL IDIOMA	
Serbian	31
Serbo-Croatian	52
Spanish	01
Taiwanese	46
Thai	32
Tigrinya	57
Toishanese	53
Tongan	34
Turkish	33
Ukranian	38
Urdu	35
Vietnamese	02
Other Non-English Language	99

- Por favor completen. Esta información es confidencial y será usada para recopilar reportes requeridos por los gobiernos estatal y federal y será valiosa para CAPE.

### ¿CUÁL ES LA ETNICIDAD DE SU HIJO O HIJA? (PORFAVOR MARQUE UNA)

*Maque el etnicidad del estudiante que mas identifica:*

- Hispano o Latino** (Una persona cuya cultura u origen es de Cuba, México, Puerto Rico, Centro o Sudamérica, sin importar su raza)
- No Hispano o Latino**

### Información sobre el PADRE/TUTOR

Por favor **senale el nivel** de educación que corresponde:

- 10= Maestría/doctorado  
11= Graduado de la universidad  
12= Asistió un tiempo a la universidad  
13= Se graduó de la escuela superior  
14= No se graduó de la escuela superior  
15= Declino informar o no se sabe

### Información sobre la MADRE/TUTORA

Por favor **senale el nivel** de educación que corresponde:

- 10= Maestría/doctorado  
11= Graduado de la universidad  
12= Asistió un tiempo a la universidad  
13= Se graduó de la escuela superior  
14= No se graduó de la escuela superior  
15= Declino informar o no se sabe

### ¿CUÁL ES LA RAZA DE SU HIJO O HIJA? (Por favor no marque más de cuatro opciones) La parte de la pregunta que aparece arriba es sobre etnicidad, no sobre raza. Independientemente de la opción que elija, favor de continuar respondiendo lo que sigue, marcando uno o más de los cuadros, para indicar la que considera que es su raza.

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> <b>Blanco</b> (700) (Personas cuyo origen es de los pueblos nativos de Europa, Norte de África o el Medio Oriente)                | <input type="checkbox"/> <b>Chino</b> (201)         | <input type="checkbox"/> <b>Hmong</b> (208)  |
| <input type="checkbox"/> <b>Indígena americano o nativo de Alaska</b> (100) (Personas cuyo origen es de los pueblos nativos de Norte, Centro o Sudamérica) | <input type="checkbox"/> <b>Japonés</b> (202)       | <input type="checkbox"/> <b>Otro asiático</b> (299)                                      |
| <input type="checkbox"/> <b>Afroestadunidense o negro</b> (600)  | <input type="checkbox"/> <b>Coreano</b> (203)       | <input type="checkbox"/> <b>Hawaiano</b> (301)   |
|  | <input type="checkbox"/> <b>Vietnamita</b> (204)    | <input type="checkbox"/> <b>Guamés</b> (302) <input type="checkbox"/> <b>Samoa</b> (303) |
|  | <input type="checkbox"/> <b>Indio de Asia</b> (205) | <input type="checkbox"/> <b>Tahitiano</b> (304)  |
|  | <input type="checkbox"/> <b>Laos</b> (206)          | <input type="checkbox"/> <b>Otro grupo de las Islas del Pacífico</b> (399)               |
|  | <input type="checkbox"/> <b>Camboyano</b> (207)     | <input type="checkbox"/> <b>Filipino/Filipino Americano</b> (400)                        |

\_\_\_\_\_  
(Firma del Padre o Tutor)